

Manual del usuario

Manual de instrucciones para:
Rifles de cerrojo del modelo 783™



Remington

MODELO 783™
Rifles de cerrojo de percusión central

IMPORTANTE



Este manual contiene instrucciones de funcionamiento, cuidado y mantenimiento. Para garantizar un funcionamiento seguro, todos los usuarios de esta arma deben leer y comprender este manual antes de utilizarla. No seguir las instrucciones ni prestar atención a las advertencias de este manual puede causar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

Este manual debe acompañar siempre a esta arma de fuego, y se transferirá con ella si cambia de propietario.

ADVERTENCIA: mantenga esta arma de fuego fuera del alcance de los niños, personas no autorizadas y otras personas no familiarizadas con el manejo seguro de armas de fuego.

Página 2	.....	Los Diez Mandamientos de seguridad de las armas de fuego
Página 7	.....	Piezas importantes del arma
Página 12	.....	Carga del arma
Página 14	.....	Descarga del arma
Página 15	.....	Lubricación y mantenimiento
Página 21	.....	Prueba de funcionamiento del arma
Página 25	.....	Lista de piezas
Página 26	.....	Obtención de piezas de repuesto y servicio técnico

Remington®

Remington es una marca comercial registrada en la Oficina de Patentes y Marcas de EE.UU. por Remington Arms Company, LLC

Impreso en los EE.UU.

408835 ORIG 4.13

Una tradición de eficiencia y seguridad.

En 1816 Eliphalet Remington sabía que podía llegar a fabricar un fusil tan bueno o incluso mejor que los que se vendían en aquel momento. Estaba en lo cierto. El cañón que fabricó manualmente supuso un nuevo estándar de precisión para las armas de fuego y dio lugar a innumerables generaciones de productos que han hecho de Remington® el principal fabricante de armas de fuego de Estados Unidos. Mientras que la eficiencia y el estilo son sin duda el sello distintivo de las armas de Remington, hay un factor que guía su eficiencia: la seguridad. Eliphalet Remington siempre tuvo presente que sus rifles eran potencialmente mortales y que podrían matar a alguien si se manipulaban incorrectamente. Después de más de 190 años, ese peligro potencial persiste en todas las armas de fuego, incluyendo su nueva Remington. El primer fusil de Eliphalet Remington fundó una noble tradición de precisión y responsabilidad.



El primer fusil de Eliphalet Remington fundó una noble tradición de precisión y responsabilidad

La seguridad es clave para un buen funcionamiento.

Un arma de gran calidad necesita una manipulación igual de buena. Nunca se es demasiado precavido. Los accidentes con armas de fuego a menudo están provocados por descuidos imprudentes, como no vigilar la dirección a la que apunta el cañón, no poner totalmente el seguro, dejar munición en la recámara o usar munición inadecuada. Estos descuidos pueden tener como consecuencia la pérdida de vidas, lesiones graves o daños a la propiedad. No hay marcha atrás una vez que ha disparado, por lo que es fundamental que conozca las normas de manipulación y almacenamiento seguro de armas de fuego antes incluso de que saque su nueva arma Remington de la caja.

El uso adecuado y el funcionamiento de su arma de fuego dependen de un correcto montaje y mantenimiento, por lo que es crucial que se familiarice con la información de este manual de instrucciones. Incluso si es un experto en armas con toda una colección de Remington, no deje de leer este documento. No todas las armas de fuego son iguales. Esto significa que el primer paso para una manipulación segura es aprender las características y requisitos de su nueva Remington.

LOS DIEZ MANDAMIENTOS DE SEGURIDAD DE LAS ARMAS DE FUEGO

Debería grabar para siempre en su memoria los Diez Mandamientos de seguridad de las armas de fuego. Estos deben guiar su manera de actuar al manipular un arma, siempre y en cualquier lugar: en la naturaleza, en el campo de tiro o en su casa. Tómese el tiempo necesario para leer y asimilar estas reglas.

1.er MANDAMIENTO

MANTENGA SIEMPRE LA BOCA DEL CAÑÓN APUNTANDO HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA.

Esta es la regla de seguridad más importante para las armas de fuego. Una dirección segura es aquella en la que un disparo accidental no causará daños ni a usted ni a otras personas. No permita que el arma apunte a algo a lo que no desea disparar. Tenga cuidado especialmente al cargar o descargar el arma. Manipule todas las armas como si estuvieran cargadas. Acostúmbrase a ser consciente en todo momento de dónde apunta el cañón, incluso cuando el arma está descargada. Nadie resultará herido por un disparo accidental si mantiene su arma apuntando hacia una dirección segura. Es así de sencillo.



2.º MANDAMIENTO

EL ARMA DEBE ESTAR DESCARGADA CUANDO NO SE ESTÁ USANDO.

Cargue el arma solo cuando esté en la naturaleza o en el campo de tiro y preparado para disparar. Nunca deje un arma de fuego cargada fuera de la vista o del alcance de las manos. Cuando termine de disparar, descárguela inmediatamente antes de meterla en el coche, llevarla al campamento o a casa. Recuerde que descargar un arma significa descargarla totalmente, de manera que no quede munición en la recámara o en el cargador. Antes de manipular o dejar a alguien un arma, compruebe visualmente la recámara, el cajón de mecanismos y el cargador para asegurarse de que no hay munición. Mantenga siempre el mecanismo abierto cuando no use el arma. No suponga nunca que el arma está descargada, incluso si usted fue la última persona que la usó. Compruébela siempre usted mismo.

• *Guíese por el sentido común* al llevar un arma de fuego cargada. Si se encuentra en una situación que puede provocar un disparo accidental, como al saltar una valla, vadear un arroyo o trepar a un árbol, descargue primero el arma. Nunca empuje o tire un arma de fuego cargada contra usted u otra persona. No lleve nunca un arma cargada en una funda, una pistolera suelta o una caja para armas.

• *Ciertas armas de fuego* (incluyendo algunos rifles y escopetas de Remington®) están equipadas con dispositivos de seguridad internos para evitar el uso no autorizado. Además, algunos propietarios de armas de fuego utilizan dispositivos externos adicionales con el mismo objetivo, como cadenas con candado y bloqueos del gatillo. Incluso si usa uno de esos dispositivos, mantenga siempre el arma descargada cuando esté guardada o no la use. El uso de dispositivos de seguridad internos o externos no exime de guardar el arma y la munición en lugares separados y cerrados bajo llave.

• *El almacenamiento seguro del arma* es tan importante como su manipulación. Nunca almacene armas de fuego cargadas. Asegúrese de mantener el arma en un lugar seguro y fuera del alcance de personas que pudieran coger el arma sin su permiso ni su conocimiento.

• *Tenga especial cuidado* si hay niños cerca. Los niños sienten fascinación por las armas. Es una curiosidad natural que puede tener consecuencias trágicas si no se toman las precauciones necesarias. Guarde el arma en una caja fuerte para armas cerrada bajo llave o en otro lugar que impida físicamente el acceso a los niños.

• *Guarde la munición* en un lugar distinto del arma y cerrado con llave. No deje nunca un arma o munición accesible en un armario, una cómoda o debajo de la cama. Recuerde que es responsabilidad suya el que los niños y otras personas que no estén familiarizadas con las armas no tengan acceso al arma ni a la munición.



Guarde el arma en un lugar seguro fuera del alcance de los niños. Una caja fuerte para armas es el lugar ideal para guardar el arma con seguridad

3.er MANDAMIENTO

NO SE FÍE TOTALMENTE DEL SEGURO DEL ARMA.

Trate todas las armas como si pudieran disparar en cualquier momento, independientemente de que se pulse o no el gatillo. Esta arma ha sido diseñada meticulosamente para maximizar la eficiencia y la seguridad. Sin embargo, dado que el seguro del arma es un dispositivo mecánico, no está exento de fallos.

Los errores humanos son la causa más frecuente de fallo del seguro. Puede creer equivocadamente que el seguro está puesto cuando en realidad no lo está, o puede que el seguro se haya quitado sin que usted lo sepa. También puede creer que el arma está descargada y en realidad haber un cartucho o proyectil dentro. El seguro mecánico no exime de utilizar el sentido común. Es únicamente un complemento a la correcta manipulación del arma.

Nunca toque el gatillo de un arma si no está preparado para disparar. Mantenga los dedos lejos del gatillo, especialmente al cargar o descargar. No apriete el gatillo si el seguro está puesto o en una posición intermedia entre seguro y disparo.

Antes de usar el arma, lea este manual para comprender exactamente la localización y el funcionamiento del seguro. Incluso cuando el seguro esté puesto, mantenga vigilada el arma cargada y controle la dirección de la boca del cañón. En otras palabras: el seguro no justifica nunca una manipulación imprudente. Si los mecanismos internos del arma están averiados o han sido modificados, el arma podría disparar incluso con el seguro puesto. Recuerde que usted y las prácticas seguras de manipulación son el mejor seguro posible para el arma.

4.º MANDAMIENTO

ASEGÚRESE DE DISPARAR AL BLANCO CORRECTO Y DE SABER LO QUE HAY DETRÁS.



No puede detener un disparo a medio camino. Por lo tanto, no dispare nunca sin saber exactamente dónde va a ir el disparo y a qué impactará. Nunca dispare guiándose por un sonido, un movimiento o un destello de color. Un cazador impulsivo puede confundir fácilmente con un blanco a un cazador vestido de camuflaje. Antes de apretar el gatillo, debe estar completamente seguro del blanco y de lo que hay detrás de él. Asegúrese de que el disparo tiene algo que lo detenga detrás, como la ladera de una colina o un material denso, como la arena. Recuerde que las balas pueden recorrer una distancia muy grande y a gran velocidad. Tenga presente hasta dónde puede llegar el disparo si falla el blanco o la bala rebota.

5.º MANDAMIENTO USE LA MUNICIÓN ADECUADA.

Cada arma está diseñada para usar una munición de calibre específico. El uso de munición inadecuada, la mezcla de munición o el uso de munición recargada incorrectamente puede provocar lesiones personales graves o incluso la muerte. Un solo cartucho de calibre incorrecto o recargado incorrectamente es suficiente para destruir el arma. Es responsabilidad suya asegurarse de que la munición empleada coincide exactamente con el calibre del arma. Consulte este manual de instrucciones para ver los requisitos específicos del arma. Lea y siga siempre las instrucciones de las cajas de munición.

El uso de un cartucho equivocado puede provocar lesiones personales graves o incluso la muerte, además de destruir el arma. Examine detenidamente los cartuchos y use únicamente los del calibre adecuado para el arma. Por ejemplo, imagine que carga accidentalmente un cartucho de calibre 20 en una escopeta de calibre 12. Dado que el cartucho de calibre 20 es demasiado pequeño para la recámara, el cartucho podría recorrer el cañón y quedarse alojado en el ánima. Si después carga un cartucho estándar de calibre 12 y dispara, el nuevo cartucho impactará en el cartucho de calibre 20 y el cañón podría explotarle en las manos. Esto se conoce como explosión 12/20 y puede ser mortal.

Compruebe toda la munición antes de cargarla para asegurarse de que coincide con la que necesita el arma. Cada cartucho y proyectil de Remington® lleva una marca en el culote con el calibre indicado para facilitar su identificación. Del mismo modo, puede ver el calibre de su nueva arma Remington impreso en el cañón.

La recarga de munición exige extremar las precauciones.

Si decide recargar munición, será responsable de comprobar personalmente que los cartuchos y componentes de la munición recargada cumplen los estándares de fábrica del arma correspondiente. Atención: nunca use munición recargada por otra persona.

Muchos usuarios cargan cartuchos manualmente como afición o para ahorrar dinero frente a la munición comercial fabricada en serie. Sin embargo, para ello es necesario un conocimiento avanzado de los procedimientos de recarga y un exquisito respeto al potencial explosivo de la pólvora.

Las armas se diseñan, fabrican y prueban conforme a estándares basados en la munición de fábrica. La munición montada manualmente o recargada que se aparte, intencionadamente o no, de las recomendaciones relativas a la carga o los componentes, puede ser muy peligrosa.

El usuario de munición recargada debe tomar todas las medidas de seguridad posibles relativas a la manipulación de explosivos. Tanto si es un experto como si es la primera vez que recarga munición, debe estudiar el tema, asistir a demostraciones de recarga de munición y consultar a expertos.

La primera regla de la recarga de munición es seguir siempre las instrucciones del fabricante relativas a los componentes que va a utilizar. Las instrucciones incluirán determinadas directrices. Por ejemplo:

1. No mezcle ni sustituya pólvoras ni detonantes.
2. No use componentes desconocidos o que no cumplan los estándares.
3. Use únicamente componentes conformes a los probados en fábrica por fabricantes conocidos de munición, pólvora y balas.
4. Asegúrese de seguir siempre las instrucciones del fabricante al recargar munición.

El incumplimiento de estas directrices podría provocar lesiones graves, además de daños graves en el arma. La sobrecarga de pólvora u otros incumplimientos de las directrices de recarga de munición pueden provocar explosiones o sobrepresiones muy peligrosas. Sea muy cuidadoso. El proceso de recarga de munición le expone a material nocivo para el medio ambiente. El plomo, que provoca cáncer y malformaciones en los fetos, es la sustancia más común en balas y perdigones. Es importante extremar las precauciones en la manipulación de balas y perdigones con plomo. Trabaje únicamente en un espacio bien ventilado y lávese siempre las manos tras la exposición y antes de comer. No fume nunca durante el proceso de recarga de munición.

Los detonantes y la pólvora también son muy tóxicos e inflamables. Tras la recarga de munición, no olvide limpiar todo el equipo del área de trabajo. No deje restos de detonante o pólvora sobre el suelo o el banco de trabajo. Deshágase del material de desecho conforme a las recomendaciones del fabricante.

Por último, al recargar munición o montar munición manualmente, concéntrese siempre en lo que hace. Evite distracciones por hablar con otras personas, escuchar la radio o ver la televisión mientras recarga munición. No recargue munición después de haber consumido bebidas alcohólicas ni drogas de ningún tipo. Trabaja con sustancias extremadamente peligrosas y no puede arriesgarse ni siquiera a unos pocos segundos de distracción. Recuerde que si recarga munición, usted será el fabricante de la munición y el responsable del funcionamiento y seguridad de la munición recargada.

6.º MANDAMIENTO SI EL ARMA NO DISPARA AL APRETAR EL GATILLO, MANIPÚLELA CON CUIDADO.

Si por algún motivo la munición no dispara al apretar el gatillo, deténgase y recuerde el 1.º Mandamiento de seguridad de las armas de fuego: mantenga siempre la boca del cañón apuntando hacia una dirección segura. Mantenga la cara alejada de la recámara, ponga el seguro, abra cuidadosamente el mecanismo, descargue el arma y deshágase con seguridad del cartucho. Recuerde que si hay un proyectil en la recámara, el arma está cargada y lista para disparar. Incluso si ha intentado disparar y el arma no lo ha hecho, manipule el arma como si todavía pudiera hacerlo.

7.º MANDAMIENTO LLEVE SIEMPRE PROTECCIÓN OCULAR Y AUDITIVA AL DISPARAR.

La vista y el oído corren riesgo de lesiones al disparar y deben protegerse en todo momento. Lleve gafas protectoras de tiro para protegerse contra la caída de perdigones, virutas desprendidas del blanco, restos de pólvora, cartuchos rotos e incluso vegetación y ramas del campo. También debe llevar protección ocular al desmontar o limpiar un arma, para que las piezas en tensión (como los resortes) y los disolventes de limpieza no entren en contacto con los ojos. La exposición continua al ruido de disparos puede dañar permanentemente su capacidad auditiva. En el campo de tiro el volumen de los disparos es aún más alto, por lo que debe usar cascos con la máxima protección posible. Acostúmbrase a usar protección auditiva en todo momento.



8.º MANDAMIENTO ANTES DE DISPARAR, ASEGÚRESE DE QUE EL CAÑÓN ESTÁ LIBRE DE OBSTRUCCIONES.

Antes de cargar el arma, abra el mecanismo y asegúrese de que no hay munición en la recámara ni en el cargador. Compruebe el cañón para detectar posibles obstrucciones o suciedad. Incluso una pequeña cantidad de nieve, barro, exceso de lubricante o grasa en el ánima puede aumentar peligrosamente la presión y hacer que el cañón se gripe o explote al disparar. Use una baqueta y un paño para eliminar los compuestos antioxidantes y otros residuos u obstrucciones del cañón. Nunca intente desatascar una obstrucción del cañón cargando otro proyectil y disparando.

Al disparar, confíe en su instinto. Si el ruido o el retroceso del arma son más débiles de lo normal, deténgase, descargue el arma y compruebe que no hay nada alojado en el cañón. ¿Recuerda la explosión 12/20, debida a un calibre incorrecto? Puede suceder si el cañón está obstruido. Asegúrese siempre de que está utilizando la munición correcta en el arma y de que el ánima está libre de obstrucciones.

9.º MANDAMIENTO NO MODIFIQUE NI ALTERE EL ARMA Y LLEVE A CABO LAS TAREAS DE MANTENIMIENTO NECESARIAS PERIÓDICAMENTE.

El arma ha sido diseñada para funcionar conforme a determinadas especificaciones de fábrica. Si intenta modificar el gatillo, el seguro u otros mecanismos, pondrá en riesgo su propia seguridad y la de los demás. Por lo tanto, nunca modifique ni altere el arma de fuego de ningún modo.



Como cualquier otro dispositivo mecánico, las armas de fuego se desgastan con el uso. Debe llevar a cabo periódicamente las tareas de mantenimiento y reparación necesarias para garantizar una seguridad y funcionamiento óptimos. El arma Remington debe ser reparada, mantenida y modificada únicamente por profesionales debidamente cualificados. Consulte las instrucciones del manual para enviar el arma a la fábrica o al Centro de reparación autorizado de Remington más cercano.

La limpieza y lubricación adecuadas también son importantes para el mantenimiento del arma y son necesarias para garantizar su precisión, seguridad y fiabilidad. Antes de limpiar el arma, compruebe que está totalmente descargada. Siempre que sea posible, limpie el cañón desde el extremo de la recámara hasta la boca.

Acostúmbrase a limpiar el ánima cada vez que va a disparar. Asegúrese de limpiar toda el arma antes y después de un almacenamiento prolongado y como mínimo una vez al año. También es importante limpiar el arma tras la exposición a elementos adversos, como lluvia, suciedad, barro, nieve, aguanieve o agua salada.

Para un funcionamiento seguro y fiable del arma, limpie y lubrique adecuadamente todas las piezas del arma. Inspeccione periódicamente los mecanismos internos del arma para comprobar que están limpios y libres de óxidos, suciedad y otras partículas extrañas.

Use los lubricantes recomendados para el arma y no aplique lubricante en exceso. El uso excesivo de un lubricante no recomendado puede afectar negativamente al funcionamiento eficiente y seguro del arma. Recuerde que es usted el responsable de cuidar y mantener adecuadamente el arma. La falta de un mantenimiento adecuado de su arma de fuego puede no solo dañarla o estropearla, sino también exponerle a usted y a otras personas a un riesgo innecesario de lesiones personales o incluso la muerte.

Remington® ofrece una amplia gama de productos y recursos para obtener los mejores resultados en la limpieza de esta arma. Desde disolventes y lubricantes hasta baquetas y paños. Todo está disponible en su distribuidor Remington.

10.º MANDAMIENTO

APRENDA LAS CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS Y DE MANIPULACIÓN DEL ARMA.

No todas las armas de fuego son iguales. Tienen características mecánicas diferentes que condicionan su uso y manipulación. Si va a utilizar un arma de fuego, primero debe familiarizarse en profundidad con el tipo de arma y con los procedimientos de manipulación segura para su carga, descarga, transporte, disparo y almacenamiento.

Antes incluso de desembalar su nueva arma Remington, lea este manual desde la primera página hasta la última y familiarícese con las diferentes piezas del arma. A continuación, lea, asimile y siga los Diez Mandamientos de seguridad de las armas de fuego que se presentan en este documento.

ADVERTENCIA: el disparo de armas en zonas poco ventiladas, la limpieza de armas o la manipulación de munición puede provocar la exposición al plomo, una sustancia que puede provocar malformaciones en los fetos, daños en el sistema reproductivo, cáncer y otras afecciones graves para la salud. Disponga de una ventilación adecuada en todo momento. Lávese las manos concienzudamente tras la exposición.

¡DISPARE EN ESTADO SOBRIO!

Hay otra regla que debe seguirse al manipular armas de fuego. De hecho, el cumplimiento de esta norma es imprescindible para respetar los Diez Mandamientos de seguridad de las armas de fuego. La regla es: ¡DISPARE EN ESTADO SOBRIO! Las armas y el alcohol o las drogas son una combinación nefasta y mortal. No consuma nada que pueda afectar, ni siquiera remotamente, a su buen juicio o a su coordinación física al usar un arma de fuego. Un porcentaje sorprendentemente alto de los accidentes con armas de fuego se deben al uso de alcohol o drogas. Sea inteligente. Dispare siempre estando sobrio.

ADVERTENCIA: el incumplimiento de estas reglas de seguridad puede provocar lesiones personales o incluso la muerte al usuario o a terceros, así como daños a la propiedad. No use un arma si no ha entendido y practicado los Diez Mandamientos de seguridad de las armas de fuego. Si tiene preguntas sobre el funcionamiento seguro de un arma Remington, escribanos a Remington Arms Company, LLC, Consumer Service, P.O. Box 700, Madison, NC 27025-0700, EE.UU., o llame al +1 800 243 9700.

RECOMIENDE Y DIVULGUE ESTAS REGLAS.

Ahora que es propietario de un arma, tiene la obligación de colaborar para que los deportes de tiro sean seguros para todos, participantes y transeúntes por igual. Puede colaborar siguiendo estos principios de seguridad y compartiéndolos con otras personas, especialmente con tiradores principiantes. Sea un ejemplo para los tiradores sin experiencia. Ayúdelos a descubrir con seguridad el apasionante mundo de los deportes de tiro. Invierta tiempo y paciencia por el amor al deporte y por su futuro. Después de todo, es la pasión por este deporte lo que le ha llevado a comprar una nueva Remington.

La posesión de un arma es un privilegio e implica la responsabilidad personal de usarla de manera que su seguridad y la de los demás estén garantizadas. La conservación de este privilegio depende de su compromiso personal y del de sus compañeros de tiro para adoptar un uso seguro y responsable de las armas de fuego. Los Diez Mandamientos de seguridad de las armas de fuego descritos en este manual deben guiarle en todo momento. Transmita y divulgue estas reglas siempre que pueda. Recuerde que la seguridad del arma depende de usted. Ese es el único modo de disfrutar realmente de su nueva arma Remington y de conservar los deportes de tiro tal y como los conocemos.

Rifles Remington® de cerrojo del modelo 783™

Enhorabuena por la elección de un arma Remington®. Con el cuidado adecuado, debería darle muchos años de uso fiable y satisfacción. Para un resultado óptimo, le recomendamos la munición Remington, que es la empleada en los ensayos del arma en fábrica conforme a nuestros minuciosos estándares de funcionamiento y eficiencia.

IMAGEN 1 La imagen muestra las piezas principales de un rifle de cerrojo REMINGTON®. La imagen le ayudará a comprender las instrucciones.



Funcionamiento general

Todos los rifles de cerrojo de percusión central Remington® funcionan de forma similar. El arma puede hacer varios disparos cada vez que se pulsa el gatillo y el cerrojo hace un ciclo. Al comienzo del ciclo de disparo, después de haber pulsado el gatillo y disparado un cartucho, el mecanismo se desbloquea y el percutor se arma girando la manilla del cerrojo hacia arriba. A medida que el cerrojo se desplaza hacia atrás, la vaina del cartucho vacío se expulsa de la recámara. Cuando el cartucho vacío sale de la recámara, se expulsa a través de la ventana de expulsión. Cuando el cerrojo se mueve hacia delante, un nuevo cartucho del cargador se coloca automáticamente en la recámara. El ciclo finaliza bajando totalmente el cerrojo, bloqueando el cerrojo y el cartucho en la posición de disparo.

Las especificaciones del calibre y tipo de cartucho correctos para el arma están situadas en el lado izquierdo del cañón. Véase la Imagen 3.



ADVERTENCIA: use únicamente el tipo de cartucho y el calibre de la munición especificada para su arma de fuego, según lo señalado en el cañón. El uso de un cartucho incorrecto en el arma podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

El seguro:

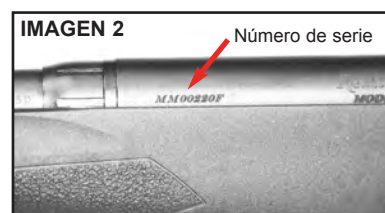
El seguro proporciona protección contra el disparo accidental o involuntario durante un uso normal, siempre que esté accionado correctamente y en buen estado de funcionamiento. El seguro no está diseñado para sustituir a las reglas de manipulación segura de armas de fuego. El seguro bloquea el gatillo, evitando que se pueda pulsar, cuando está correctamente en la posición "S" o "SAFE" (seguro).

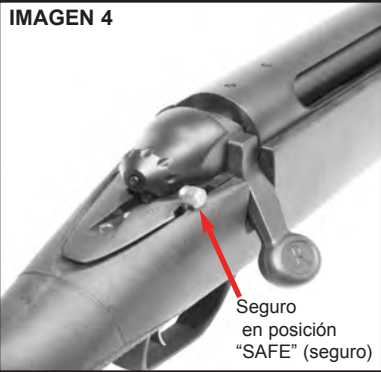
El seguro está situado en el lado derecho del arma, en la parte posterior del cajón de mecanismos. Para poner el seguro, tire de la palanca del seguro totalmente hacia atrás, hasta la posición "S", hasta que el brazo del seguro haga tope. Véase la Imagen 4.

Piezas importantes del arma

Número de serie y tipo de cartucho:

El número de serie se encuentra en el lado izquierdo del cajón de mecanismos. Véase la Imagen 2.



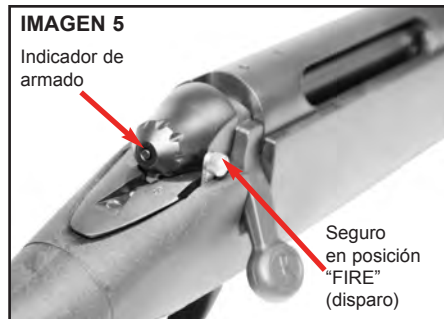


Ponga siempre el seguro tirando de la palanca del seguro totalmente hacia atrás antes de manipular, cargar o descargar el arma.

Cuando esté listo para disparar el arma, quite el seguro empujando el brazo del seguro hacia delante, hasta la posición "FIRE" (disparo), marcada con una "F". A partir de ese momento, el seguro está quitado y el arma está lista para DISPARAR. Véase la Imagen 5.

No toque el gatillo mientras mueve el seguro. Mantenga los dedos y otros objetos fuera del guardamonte y lejos del gatillo hasta que esté realmente preparado para disparar el arma.

No apriete nunca el gatillo con el seguro en la posición "S" o "SAFE" (seguro).



ADVERTENCIA: el arma disparará si aprieta el gatillo mientras el seguro está en la posición OFF, "F" o "FIRE" (disparo). Si no vigila la dirección de la boca del cañón del arma al dispararla podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

Aun cuando el seguro esté activado en la posición "S" o "SAFE" (seguro), una manipulación descuidada podría provocar el disparo del arma. Consulte "Los Diez

Mandamientos de seguridad de las armas de fuego" en la página 2.

ADVERTENCIA: no altere, modifique, eluda o inutilice las medidas de seguridad de esta arma. Alterar el seguro del arma podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

El indicador de armado:

El indicador de armado es un pasador situado en la parte posterior del émbolo del cerrojo. (Véase la Imagen 5). Cuando el pasador sea visible o esté al mismo nivel que el extremo del émbolo, el conjunto del cerrojo está armado y el arma está lista para disparar.

ADVERTENCIA: el arma disparará si aprieta el gatillo mientras el cerrojo está armado (el indicador de armado es visible) y el seguro está quitado o en posición "FIRE" (disparo). Si no vigila la dirección de la boca del cañón de un arma al dispararla podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

Medidas de seguridad adicionales:

Además del seguro manual y de la retenida del gatillo, los rifles de cerrojo de percusión central del modelo 783 incorporan otras medidas de protección pasiva contra el disparo accidental o involuntario durante un uso normal, siempre que estén en buen estado de funcionamiento. Estas medidas pasivas, como el sistema de percutor de inercia, las aleaciones de acero y sus tratamientos metalúrgicos, el fiador, los accionamientos del gatillo, la retenida del gatillo, el sistema de cierre de la recámara, el espacio de cabeza y el guardamonte funcionan sin la intervención directa del usuario, siempre y cuando el arma se mantenga limpia y en buen estado de funcionamiento.

ADVERTENCIA: no altere, modifique, eluda o inutilice estas medidas de seguridad. Alterar las medidas de seguridad del arma podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

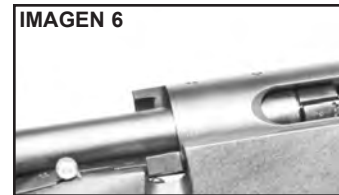
El dispositivo de bloqueo:

Esta arma de fuego se ha vendido originalmente con un dispositivo de bloqueo por llave para ayudar al propietario en la

protección contra el uso no autorizado del arma. Estos son dispositivos de bloqueo para el almacenamiento. El arma de fuego debería estar completamente descargada cuando se almacene o no se use.

Estos dispositivos de bloqueo NO eliminan la necesidad de una manipulación y un almacenamiento seguros, incluyendo el almacenamiento del arma descargada y cerrada bajo llave en un lugar seguro cuando no se utilice. Lea y siga estas normas de seguridad y el resto de las normas de este manual de instrucciones. Si no se leen, comprenden y obedecen estas reglas, se pueden producir lesiones personales graves o incluso la muerte. Consulte "Los Diez Mandamientos de seguridad de las armas de fuego" en la página 2.

Mantenga el dispositivo de bloqueo activado cuando no use el arma. Guarde las llaves en un lugar seguro, fuera del alcance de terceros. NO almacene las llaves ni la munición junto con el arma. Debe guardarse descargada y cerrada bajo llave en un lugar seguro.

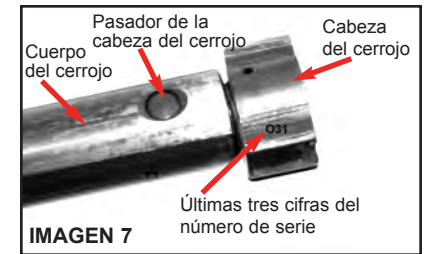


Para proteger el arma con un dispositivo de bloqueo externo, consulte las instrucciones proporcionadas en el embalaje.

El conjunto del cerrojo:

El conjunto del cerrojo bloquea el cartucho en la recámara, confinando la presión descargada de la munición dentro de la recámara. El conjunto del cerrojo es un sistema de ariete de dos piezas fabricado especialmente para esta arma, cuyo fin es mantener el espacio de cabeza adecuado (distancia entre el cartucho y la cara del cerrojo). Los conjuntos de cerrojos no son intercambiables entre distintos rifles. Para conservar cada conjunto de cerrojo asociado a su cajón de mecanismos, el conjunto del cerrojo está marcado con las tres últimas cifras del número de serie del cajón de mecanismos. Para su seguridad, guarde el conjunto del cerrojo asociado con el cajón de mecanismos correspondiente. Asegúrese de que las últimas tres (3)

cifras del número de serie coinciden con los números grabados en el cerrojo. Véase la Imagen 7.



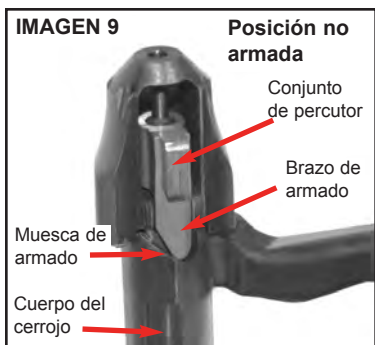
ADVERTENCIA: use únicamente el conjunto del cerrojo original con esta arma. NO trate de introducir o utilizar un cerrojo en un arma diferente de la comprada. El uso de una combinación inadecuada de cerrojo y cajón de mecanismos podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

Instalación del conjunto del cerrojo:

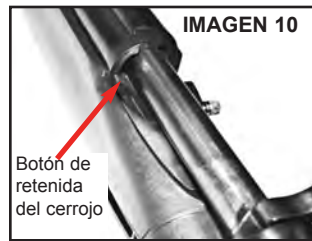
1. Mantenga siempre el arma apuntando hacia una dirección segura.
2. Ponga el seguro moviendo el brazo del seguro totalmente hacia atrás, hasta la posición "SAFE" (seguro) o "S".
3. Antes de introducir el conjunto del cerrojo en el cajón de mecanismos, asegúrese de que el conjunto del percutor esté armado. Cuando está armado, el brazo de armado del percutor estará situado en la muesca de armado pequeña. Véase la Imagen 8.



4. Si el conjunto del percutor NO está armado (tal como se muestra en la Imagen 9), arme el conjunto sujetando firmemente el cuerpo del cerrojo mientras gira el conjunto del percutor en sentido horario hasta que el brazo de armado descansa en la muesca de armado pequeña, como ilustra la Imagen 8.



y el cargador para comprobar que el arma está totalmente descargada.

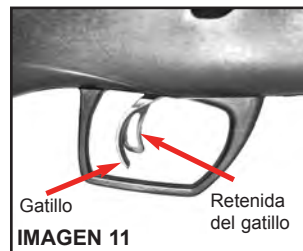


El grupo disparador:

Al apretar el gatillo SE DISPARA el arma.

Los rifles de cerrojo modelo 783 cuentan con un grupo disparador ajustable diseñado especialmente. El grupo disparador es un sistema de acción simple ajustado en la fábrica de Remington para optimizar la presión del gatillo. Los ajustes de fábrica ofrecen una tracción nítida y limpia del gatillo para obtener desde el primer momento una precisión ideal para caza, tiro informal a latas o botellas y tiro al banco en general. Los rifles con presión del gatillo inferior a la ajustada en fábrica se consideran como "armas de tiro al blanco" y usan solo para el tiro de competición, en un campo o banco de tiro. La presión del gatillo de los rifles del modelo 783 puede ajustarse hasta cierto punto. Dado que la seguridad es nuestro principal objetivo, el diseño del grupo disparador requiere que el usuario coloque el dedo directamente sobre la retenida del gatillo (véase la Imagen 11). Si el gatillo se pulsa desde un lado o de una forma que no sea directamente hacia atrás, puede que no se suelte correctamente la retenida del gatillo. En ese caso el gatillo no iniciará la secuencia de disparo.

Toda reparación del grupo disparador debe ser efectuada por la fábrica o un Centro de reparación autorizado de Remington.



- Antes de instalar el conjunto del cerrojo, asegúrese de que el pasador de la cabeza del cerrojo esté colocado correctamente. Véase la Imagen 7.
- Si el pasador de la cabeza del cerrojo **NO** está instalado, consulte "Montaje del conjunto del cerrojo" en la página 19.

ADVERTENCIA: si el pasador de la cabeza del cerrojo **NO** está colocado en el conjunto del cerrojo, **NO** es seguro utilizar el arma. Dejar el pasador de la cabeza del cerrojo fuera del conjunto podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

- Con la manilla del cerrojo a la derecha del tirador, alinee los listones del cerrojo con los cortes de los tetones del cajón de mecanismos y, a continuación, deslice el conjunto del cerrojo hacia delante.
- Empuje el conjunto del cerrojo hacia delante, hasta que la retenida del cerrojo se active y el conjunto quede bloqueado en el cajón de mecanismos.

Desmontaje del conjunto del cerrojo:

- Mantenga siempre el arma apuntando hacia una dirección segura.
- Ponga el seguro moviendo el brazo del seguro totalmente hacia atrás, hasta la posición "**SAFE**" (seguro) o "**S**".
- Mantenga los dedos y otras obstrucciones alejados del gatillo.
- Abra el mecanismo subiendo la manilla del cerrojo.
- Quite la retenida del cerrojo pulsando el botón de retenida mientras desliza el conjunto del cerrojo hacia atrás, hasta quedar libre del cajón de mecanismos. Véase la Imagen 10.
- Observe la ventana de expulsión e inspeccione visualmente la recámara

ADVERTENCIA: nunca coloque el dedo en el gatillo a menos que esté listo para disparar o abrir fuego con el arma. La colocación descuidada de un dedo sobre el gatillo puede conducir a un apriete involuntario del mismo y al disparo del arma. Esto podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

ADVERTENCIA: nunca manipule, ajuste ni cambie ninguno de los componentes internos de su arma de fuego a menos que se lo indique específicamente este manual de instrucciones. La manipulación incorrecta de cualquiera de los componentes internos puede afectar a la seguridad y la fiabilidad de su arma de fuego y podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

Para el ajuste de la presión del gatillo, consulte "Ajuste de la presión del gatillo" en la página 14.

El cañón:

ADVERTENCIA: el interior del cañón debe estar limpio y libre de obstrucciones. Disparar un arma con el cañón sucio u obstruido podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte. Consulte "*Los Diez Mandamientos de seguridad de las armas de fuego*" en la página 2.

Inspección del cañón en busca de obstrucciones:

- Mantenga siempre el arma apuntando hacia una dirección segura.
- Ponga el seguro moviendo el brazo del seguro totalmente hacia atrás, hasta la posición "**SAFE**" (seguro) o "**S**".
- Retire el cargador del arma. Consulte "Descarga del arma" en la página 14.
- Abra el mecanismo subiendo la manilla del cerrojo.
- Tire del cerrojo totalmente hacia atrás.
- Observe la ventana de expulsión e inspeccione visualmente la recámara y el cargador para comprobar que el arma está totalmente descargada.
- Extraiga el conjunto del cerrojo del cajón de mecanismos empujando el botón de retenida mientras tira del conjunto del cerrojo hacia atrás, hasta que el cerrojo queda libre del cajón de mecanismos. Véase la Imagen 10.
- Para comprobar la existencia de obstrucciones en el interior, mire a través

del cajón de mecanismos y del cañón desde el extremo de la recámara.

Limpieza de obstrucciones del cañón:

ADVERTENCIA: NUNCA intente desatascar un objeto del cañón cargando otro cartucho y disparando. Disparar un arma con el cañón obstruido podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

- Mantenga siempre el arma apuntando hacia una dirección segura.
 - Desde el extremo de la recámara del cañón, introduzca una baqueta del tamaño adecuado hasta localizar la obstrucción.
 - Empuje suavemente la baqueta contra la obstrucción para desatascar el objeto del interior del cañón.
 - Deslice la baqueta completamente a través del cañón hasta que pueda verse por la boca del cañón.
 - Si hay un objeto atascado que no puede sacarse con una baqueta, lleve el arma a la fábrica o a un Centro de reparación autorizado de Remington.
- Nota:** para limpiar el cañón, siga las instrucciones de la página 16, "Limpieza del cañón".

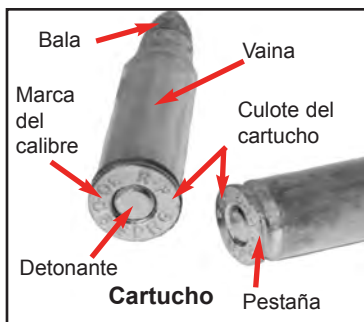
ADVERTENCIA: antes de cargar el arma, asegúrese de que el interior del cañón no contiene suciedad, aceite u otras obstrucciones. Disparar un arma con el cañón sucio u obstruido podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

Carga del arma:

ADVERTENCIA: las armas de cerrojo de percusión central modelo 783™ se fabrican en una gran variedad de calibres de percusión central. El calibre específico de la munición de percusión central adecuada para el uso con su arma está marcado en el cañón. Utilice únicamente el calibre específico de munición de percusión central indicado en el cañón del arma. Los diferentes calibres de munición de percusión central no son intercambiables. No use ningún otro tipo de munición distinta a la indicada para su arma. El uso de la munición incorrecta en el arma podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

La munición:

Compruebe siempre el cartucho para verificar la designación correcta, situada en el culote del cartucho, antes de cargar el arma de fuego. Para obtener más información sobre la munición, consulte el catálogo de Remington Arms o visite la página web de Remington en www.remington.com.



ADVERTENCIA: no aplique aceite, grasa o lubricante a los cartuchos. Aplicar lubricantes a los cartuchos podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

ADVERTENCIA: lávese siempre las manos después de manipular munición. Consulte “Los Diez Mandamientos de seguridad de las armas de fuego” en la página 2.

Carga del arma:

ADVERTENCIA: compruebe siempre el cartucho para verificar la designación correcta antes de cargar el arma de fuego. El disparo de un cartucho incorrecto podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

ADVERTENCIA: antes de cargar el cartucho, asegúrese de que el detonante de cada cartucho esté a ras, o por debajo, de la superficie de la base de la vaina del cartucho. El uso de un cartucho con un detonante incorrectamente asentado podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

Nota: debe limpiarse el ánima antes de cargar el arma de fuego por primera vez. Siga las instrucciones de limpieza de la página 15, “Limpieza del cañón”.

1. Mantenga siempre el arma apuntando hacia una dirección segura.
2. Ponga el seguro moviendo el brazo del

seguro totalmente hacia atrás, hasta la posición “SAFE” (seguro) o “S”.

3. Abra el mecanismo subiendo la manilla del cerrojo y tirando totalmente del cerrojo hacia atrás.
4. Observe la ventana de expulsión e inspeccione visualmente la recámara y el cargador para comprobar que el arma está totalmente descargada. Si la recámara no está vacía, consulte “Descarga del arma” en la página 14.
5. Asegúrese de que el cañón está libre de obstrucciones. Consulte “Inspección del cañón en busca de obstrucciones” en la página 11.

Carga de la recámara:

6. Con un cargador vacío instalado, coloque un cartucho del calibre correcto a través de la ventana de expulsión sobre el elevador del cargador. Véase la Imagen 12.



IMAGEN 12

7. Deslice el conjunto del cerrojo totalmente hacia delante, empujando el cartucho hacia la recámara.

ADVERTENCIA: si el cartucho no se aloja en la recámara con una fuerza mínima, no lo fuerce. Forzar un cartucho al interior de la recámara podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

8. Una vez que el cartucho esté alojado en la recámara, gire la manilla del cerrojo hacia abajo, bloqueando el cartucho en la recámara.

ADVERTENCIA: ahora el arma está cargada con un cartucho en la recámara.

La retirada del cargador del arma **NO** evita que el arma pueda dispararse. Si hay un cartucho en la recámara y el seguro está en posición “FIRE” (disparo) o “F”, el cartucho en la recámara puede dispararse si se aprieta el gatillo. Si no vigila la dirección de la boca del cañón de un arma al dispararla podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

Carga del cargador:

ADVERTENCIA: antes de cargar el arma verifique siempre que el cartucho sea del calibre adecuado. No intente sobrepasar la capacidad de cartuchos de la caja del cargador. El disparo de un cartucho incorrecto podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

9. Quite el cargador desmontable del arma pulsando el pestillo que libera el cargador y tirando después de la caja del cargador para sacarla del asiento del cargador. Véase la Imagen 13.

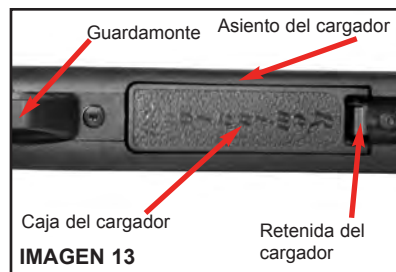


IMAGEN 13

10. Deslice un cartucho del tipo y calibre correctos bajo los labios de retención del cargador hasta que el culote del cartucho quede contra la pared trasera del cargador. Mantenga la bala del cartucho orientando hacia la parte delantera de la caja del cargador o el pestillo del cargador. Repita este paso hasta que el cargador esté vacío. Véase la Imagen 14.



IMAGEN 14

11. Empuje la caja del cargador llena contra el asiento del cargador del arma. Véase la Imagen 13.
12. Compruebe que la caja del cargador esté bien fija y bien segura en la posición adecuada.

ADVERTENCIA: el arma está armada y totalmente cargada. Compruebe que el seguro está todavía en la posición “SAFE” (seguro) o “S”. Mantenga siempre el arma apuntando hacia una dirección segura. Si

no vigila la dirección del arma al dispararla podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

Carga de la recámara desde el cargador:

1. Mantenga siempre el arma apuntando hacia una dirección segura.
2. Ponga el seguro moviendo el brazo del seguro totalmente hacia atrás, hasta la posición “SAFE” (seguro) o “S”.
3. Abra el mecanismo subiendo la manilla del cerrojo y tirando totalmente del cerrojo hacia atrás.
4. Observe la ventana de expulsión e inspeccione visualmente la recámara y el cargador para comprobar que el arma está totalmente descargada. Si la recámara no está descargada, consulte “Descarga del arma” en la página 14.
5. Asegúrese de que el cañón está libre de obstrucciones. Consulte “Inspección del cañón en busca de obstrucciones” en la página 11.
6. Coloque una caja de cargador llena (ver “Carga del cargador” en la página 12) en el asiento del cargador del arma.
7. Compruebe que la caja del cargador esté bien fija y bien segura en la posición adecuada.
8. Deslice lentamente el conjunto del cerrojo hacia delante, tomando un cartucho de la caja del cargador.
9. Una vez que el cerrojo esté totalmente delante, baje la manilla del cerrojo para fijar el cartucho en la recámara.

ADVERTENCIA: el arma está armada y cargada. Compruebe que el seguro está todavía en la posición “SAFE” (seguro) o “S”. Mantenga siempre el arma apuntando hacia una dirección segura. Si no vigila la dirección del arma al dispararla podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

Disparo del arma:

ADVERTENCIA: lleve siempre protección ocular y auditiva al disparar el arma. La falta de uso del equipo protector adecuado podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte. Consulte “Los Diez Mandamientos de seguridad con las armas de fuego” en la página 2.



1. Apunte con la boca del cañón al blanco previsto.

- Quite el seguro moviendo la palanca del seguro a la posición "FIRE" (disparo) o "F".
- Con la culata del arma firmemente apoyada contra el hombro y una vez apuntado el blanco, apriete el gatillo. El arma disparará cada vez que pulse el gatillo y se complete un ciclo del mecanismo, hasta que el cargador y la recámara estén vacíos.

ADVERTENCIA: si un cartucho no se dispara al apretar el gatillo (fallo de disparo), mantenga el arma apuntando hacia una dirección segura y espere un minuto antes de abrir el cerrojo y expulsar el cartucho. Si no vigila la dirección del arma al dispararla podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

ADVERTENCIA: si la detonación del disparo fuera de alguna manera irregular o notablemente inferior o superior a lo normal, mantenga el arma apuntando hacia una dirección segura, descárguela y compruebe posibles obstrucciones del ánima. Consulte: "Limpieza de obstrucciones del cañón" en la página 11. Disparar un arma con el cañón sucio u obstruido podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

- Ponga el seguro moviendo la palanca del seguro hacia atrás, hasta la posición "SAFE" (seguro) o "S".
- Abra el mecanismo subiendo la manilla del cerrojo y, a continuación, tire totalmente del cerrojo hacia atrás.
- Observe la ventana de expulsión e inspeccione visualmente la recámara y el cargador para comprobar que el arma está totalmente descargada.

Descarga del arma:

ADVERTENCIA: NUNCA asuma que su arma está descargada para justificar una manipulación descuidada. Controle siempre la dirección de la boca del cañón de su arma, incluso si piensa que está completamente descargada. Si no mantiene la boca del cañón siempre apuntada hacia una dirección segura podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

- Mantenga siempre el arma apuntando hacia una dirección segura.
- Ponga el seguro moviendo el brazo del seguro totalmente hacia atrás, hasta la posición "SAFE" (seguro) o "S".
- Quite la caja del cargador del arma pulsando el botón del pestillo que libe-

ra el cargador y retirando después la caja del cargador del asiento del cargador. Véase la Imagen 13.

ADVERTENCIA: esta arma **NO** incluye un desconector del cargador. ¡El arma puede dispararse con el cargador quitado! Si no vigila la dirección del arma al dispararla podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

- Abra el cerrojo subiendo la manilla del cerrojo y tirando totalmente del cerrojo hacia atrás hasta que el cartucho salga de la recámara.
- Levante el cartucho hacia fuera y retírelo del cajón de mecanismos a través de la ventana de expulsión.
- Con el cerrojo abierto, inspeccione visualmente la recámara para comprobar que el arma está totalmente descargada y sin obstrucciones.

Descarga del cargador:

- Mientras sostiene el cargador por separado y apartado del arma, deslice el cartucho superior hacia delante y sáquelo del cargador. Repita este paso hasta que el cargador esté completamente vacío.

ADVERTENCIA: los cartuchos del cargador están sometidos a la presión de un resorte. Use protección ocular para evitar posibles lesiones personales graves.

Las miras telescópicas:

ADVERTENCIA: antes de montar o ajustar cualquier mira telescópica, asegúrese de que el arma está totalmente descargada y que el seguro está activado, colocándolo en posición "SAFE" (seguro) o "S". El incumplimiento de estas instrucciones podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

Algunas configuraciones del modelo 783 pueden tener monturas o miras telescópicas. Si la mira telescópica requiere ajustes, consulte la hoja de instrucciones incluida con la mira.

NOTA: para obtener más información sobre balística y trayectorias, consulte el catálogo de Remington o visite la página web de Remington en www.remington.com.

Ajuste de la presión del gatillo:

ADVERTENCIA: los cambios en el ajuste de fábrica del gatillo pueden ocasionar disparo accidental que podría ocasionar

daños a la propiedad, lesiones personales graves o la muerte.

El ajuste del gatillo se puede hacer ÚNICAMENTE en los siguientes casos:

I. Tiro al blanco de competición:

(1) El grupo disparador de los rifles de cerrojo M783 solo debería ajustarse para el uso por tiradores experimentados y responsables en un entorno controlado de tiro al blanco, en el que el rifle nunca se cargue con munición hasta que el tirador esté preparado en la posición de disparo y con la boca del cañón apuntando hacia el campo de tiro de manera segura.

(2) Si se carga un cartucho en la recámara y no se dispara, debe retirarse (descargarse) inmediatamente del rifle. NUNCA mueva el rifle de una posición que apunte hacia el campo de tiro sin antes descargar el cartucho de la recámara.

ADVERTENCIA: NUNCA lleve un rifle ajustado con un cartucho sin disparar en la recámara. Nunca debe ajustarse la presión del gatillo de los rifles usados para la caza o para tiro al blanco que no sea de competición. Transportar un rifle ajustado con un cartucho sin disparar en la recámara podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

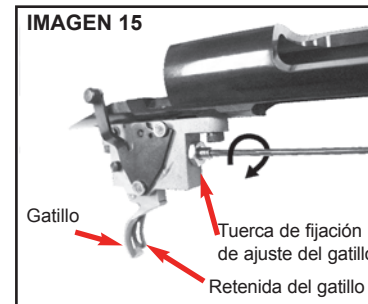
II. Venta o transferencia de un arma de fuego:

Si se ha ajustado la presión del gatillo del rifle y tiene intención de vender o transferir de algún modo la posesión del rifle, deberá: 1) advertir al comprador o receptor del rifle de que se ha ajustado el grupo disparador, y (2) proporcionar al comprador o receptor este Manual del usuario para su revisión y consulta.

Ajuste de la presión del gatillo:

- Mantenga siempre el arma apuntando hacia una dirección segura.
- Ponga el seguro moviendo el brazo del seguro totalmente hacia atrás, hasta la posición "SAFE" (seguro).
- Abra el mecanismo subiendo la manilla del cerrojo.
- Tire del cerrojo totalmente hacia atrás.
- Observe la ventana de expulsión e inspeccione visualmente la recámara y el cargador para comprobar que el arma está totalmente descargada. Si el arma no está descargada, consulte "Descarga del arma" en la página 13.

- Saque el mecanismo de la culata. Consulte "Desmontaje y limpieza del arma" en la página 16.



- Afloje la tuerca de fijación de 3/8" girándola en sentido antihorario. No extraiga la tuerca. Véase la Imagen 15.
- Introduzca una llave hexagonal de 3/32" dentro del orificio de ajuste del gatillo.
- Para aumentar la presión del gatillo, gire la llave hexagonal en sentido horario. Véase la Imagen 15.

Nota: la presión del gatillo puede aumentarse hasta que el gatillo no se mueva o suelte el fiador.

- Para reducir la presión del gatillo, gire la llave hexagonal en sentido antihorario. Véase la Imagen 16.



- Una vez ajustado, apriete la tuerca de fijación girándola en sentido horario hasta que esté bien apretada.
- Vuelva a montar el mecanismo en la culata. Consulte "Montaje del mecanismo/cañón en la culata" en la página 20.

Limpieza, lubricación y mantenimiento

ADVERTENCIA: antes de la limpieza, asegúrese de que el arma está completamente descargada (tanto la recámara como el cargador) y ponga el seguro en la posición "S" o "SAFE" (seguro). El incumplimiento de estas instrucciones podría ocasionar daños a la propiedad,

lesiones personales o la muerte.

ADVERTENCIA: después de usar el arma, siga las instrucciones de lubricación y mantenimiento de este Manual del usuario. Si se ha sumergido el arma en agua, límpiela cuidadosamente y lubríquela lo antes posible. En caso de inmersión en agua salada, lave primero todas las piezas con agua dulce. A continuación seque, limpie y lubrique el arma. Si el arma no funciona correctamente, haga que la inspeccionen y reparen en un Centro de reparación autorizado de Remington antes de usarla de nuevo. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar un funcionamiento defectuoso del arma que podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales graves o la muerte.

Nota: la recámara y el ánima deben limpiarse antes de cargar y disparar el arma por primera vez.

Lubricación:

La sobrelubricación debe evitarse en todo momento. Una ligera aplicación de aceite Rem™ Oil ayuda a evitar la oxidación.

ADVERTENCIA: el uso excesivo de lubricante podría afectar negativamente al funcionamiento y manipulación segura del arma. La falta de mantenimiento adecuado de su arma de fuego puede no solo estropearla, sino que puede exponerle a usted y a otros a un innecesario riesgo de lesiones personales o incluso la muerte.

Si va a almacenar el arma, límpiela y engrásela concienzudamente. Las superficies metálicas externas deben limpiarse de vez en cuando con aceite Rem™ Oil. Cuando vaya a reutilizar el arma de fuego, elimine el exceso de lubricante. Limpie y seque meticulosamente la recámara y el ánima.

Para un funcionamiento seguro y fiable del arma, el cañón y el mecanismo deben limpiarse periódicamente.

ADVERTENCIA: el uso de lubricantes o disolventes no recomendados podría afectar negativamente al funcionamiento y manipulación segura del arma. No utilice lubricantes solidificables. Es muy recomendable el uso de lubricantes no solidificables, como Rem™ Oil. El uso de lubricantes inadecuados podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

NOTA: puede adquirir aceite Rem™ Oil de Remington en su distribuidor local. Si las existencias del distribuidor se han agotado, solicítele que pida aceite Rem™ Oil al distribuidor de Remington.

Limpieza del cañón:

ADVERTENCIA: descargue el arma antes de limpiarla. Observe la ventana de expulsión e inspeccione visualmente la recámara y el cargador para comprobar que el arma está totalmente descargada. Lleve siempre protección ocular al manipular, desmontar y volver a montar el arma. El incumplimiento de estas instrucciones podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

1. Mantenga siempre el arma apuntando hacia una dirección segura.
2. Ponga el seguro moviendo el brazo del seguro totalmente hacia atrás, hasta la posición "SAFE" (seguro) o "S".
3. Quite la caja del cargador del arma pulsando el botón del pestillo que libera el cargador mientras retira la caja del cargador del asiento del cargador. Véase la Imagen 13.
4. Abra el mecanismo subiendo la manilla del cerrojo.
5. Quite la retenida del cerrojo pulsando el botón de retenida mientras desliza el conjunto del cerrojo hacia atrás, hasta quedar libre del cajón de mecanismos. Véase la Imagen 10.
6. Observe la ventana de expulsión e inspeccione visualmente la recámara y el cargador para comprobar que el arma está totalmente descargada.
7. Siga las instrucciones y utilice los equipos suministrados en un kit de limpieza Remington. Si quiere recibir una recomendación, consulte a su distribuidor o a un Centro de reparación autorizado de Remington.
8. Impregne un paño de limpieza con Brite Bore™ o un producto similar.
9. Coloque el paño en una punta de la baqueta.
10. Pase varias veces el paño por el ánima desde el extremo de la recámara hasta la boca del cañón, eliminando los residuos sueltos y la suciedad.
11. Seleccione una escobilla de limpieza del calibre correcto y fíjela a la baqueta.
12. Pulverice el cepillo del alma con Brite Bore o un producto similar.

13. Pase la baqueta por el cañón varias veces.
14. Retire la escobilla de la baqueta y acople un paño de limpieza a una punta de la baqueta.
15. Pase el paño de limpieza por el ánima.
16. Repita varias veces del paso 11 al 15 usando cada vez un paño de limpieza nuevo, hasta que salga limpio del cañón.
17. Pase un paño limpio impregnado de aceite Rem™ Oil por el cañón.
18. Introduzca un paño seco en el cañón para retirar el exceso de lubricante.
19. Aplique una ligera capa de aceite Rem™ Oil al exterior del cañón con un paño suave y limpio.

ADVERTENCIA: tras la limpieza, asegúrese de que el cañón está libre de obstrucciones. Consulte "Inspección del cañón en busca de obstrucciones" en la página 11. Disparar un arma con el cañón sucio u obstruido podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

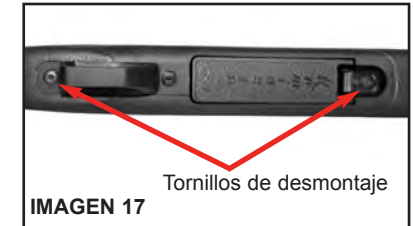
Desmontaje y limpieza del arma:

Nota: NO deben desmontarse las armas de fuego modelo 783™ más allá de lo descrito en este Manual, excepto en la fábrica o en un Centro de reparación autorizado de Remington.

ADVERTENCIA: descargue el arma antes de limpiarla. Mire la ventana de expulsión e inspeccione visualmente la recámara y el cargador para asegurarse de que no queden cartuchos en el arma. Lleve siempre protección ocular al manipular, desmontar y volver a montar el arma de fuego. Si no lo hace podría ocasionar lesiones personales.

1. Mantenga siempre el arma apuntando hacia una dirección segura.
2. Ponga el seguro moviendo el brazo del seguro totalmente hacia atrás, hasta la posición "SAFE" (seguro) o "S".
3. Quite la caja del cargador del arma pulsando el pestillo que libera el cargador y retirando después la caja del cargador del asiento del cargador. Véase la Imagen 13.
4. Abra el mecanismo subiendo la manilla del cerrojo.
5. Quite la retenida del cerrojo pulsando el botón de retenida del cerrojo mientras desliza el conjunto del cerrojo hacia atrás, hasta quedar libre del cajón de mecanismos. Véase la Imagen 10.

6. Observe la ventana de expulsión e inspeccione visualmente la recámara y el cargador para comprobar que el arma está totalmente descargada.
7. Quite el mecanismo/cañón de la culata retirando los dos tornillos de desmontaje (delantero y trasero) con una llave Allen de 9/64". Véase la Imagen 17.



8. Eleve el cañón/mecanismo para separarlo de la culata.

Limpieza del cajón de mecanismos:

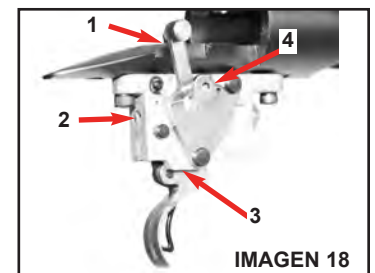
9. Pulverice y cepille exhaustivamente todos los componentes del cajón de mecanismos con Rem™ Action Cleaner.
10. Deje secar al aire o use aire comprimido para secar perfectamente el conjunto del cajón de mecanismos.
11. Aplique una capa fina de aceite Rem™ Oil al interior y al exterior del cajón de mecanismos.

Limpieza y Lubricación del grupo disparador:

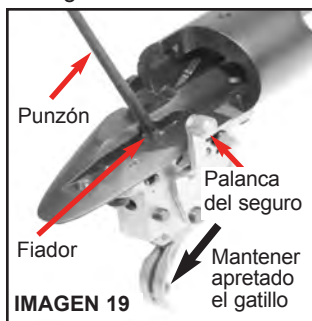
NOTA: limpie y lubrique los conjuntos del cajón de mecanismos y el grupo disparador como si fueran una sola pieza.

No desmonte el grupo disparador del cajón de mecanismos.

12. Rocíe generosamente el interior del grupo disparador en los cuatro puntos indicados en la Imagen 18 con Rem™ Action Cleaner.



- Quite el seguro moviendo el seguro a la posición "F" o "FIRE" (disparo). Apriete el gatillo hacia atrás y suéltelo varias veces.
- Apriete el gatillo y manténgalo apretado. A continuación, use un pequeño punzón o destornillador para apretar y soltar el fiador (punto de lubricación 1 de la Imagen 18) varias veces. Véase la Imagen 19.



- Suelte el gatillo y cambie varias veces la palanca del seguro de la posición "FIRE" (disparo) a la posición "SAFE" (seguro).
- Rocíe abundantemente una vez más el grupo disparador en los cuatro puntos indicados en la Imagen 18 con Rem™ Action Cleaner. Deje secar al aire o use aire comprimido para secar perfectamente el grupo disparador.
- Aplique una gota de aceite Rem™ Oil en cada uno de los cuatro (4) puntos del grupo disparador indicados en la Imagen 18.
- Quite el seguro moviendo el brazo del seguro a la posición "F" o "FIRE" (disparo). Apriete el gatillo hacia atrás y suéltelo varias veces. Asegúrese de que el gatillo recupera totalmente la posición original cada vez.

ADVERTENCIA: si el gatillo no recupera totalmente la posición delantera cada vez que se suelta, el arma **NO** está en estado de funcionamiento seguro y **NO** debe utilizarse hasta que no haya sido reparada por un Centro de reparación autorizado de Remington. Disparar un arma que no funciona correctamente podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

- Si el gatillo se recupera totalmente como se especifica en el paso 18, mantenga apretado el gatillo hacia atrás. A continuación, use un pequeño punzón o destornillador para pulsar y soltar el fiador

varias veces. Véase la Imagen 19.

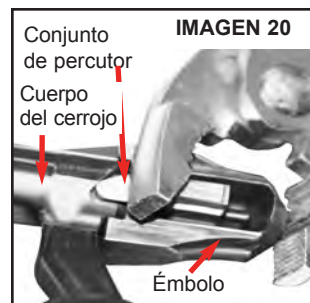
ADVERTENCIA: si el fiador no recupera totalmente y sin vacilación la posición superior, el arma **NO** está en estado de funcionamiento seguro y **NO** debe utilizarse hasta que haya sido inspeccionada y reparada por un Centro de reparación autorizado de Remington. Disparar un arma que no funciona correctamente podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

- Si el fiador recupera libre y totalmente la posición superior como se indica en el paso 19, suelte el gatillo y cambie varias veces el seguro de la posición "FIRE" (disparo) a la posición "SAFE" (seguro). El seguro debe poder accionarse fácilmente. El brazo o palanca del seguro debe estar totalmente en la posición "S" o "SAFE" (seguro). El seguro **NO** debe permanecer en una posición a medio camino entre la posición "SAFE" (seguro) y la posición "FIRE" (disparo). Si el seguro no cambia totalmente a la posición "SAFE" (seguro) o "FIRE" (disparo), repita los pasos del 12 al 20. **Si el seguro no regresa libremente a la posición "SAFE" (seguro) o "FIRE" (disparo) tras la repetición de los pasos del 12 al 20, lleve el arma a un Centro de reparación autorizado de Remington para la inspección del seguro y del grupo disparador.**

- Coloque el seguro en posición "S" o "SAFE" (seguro) y rocíe levemente con aceite Rem™ Oil todas las superficies externas del grupo disparador y del cajón de mecanismos. Limpie el exceso de aceite.

Desmontaje del conjunto del cerrojo:

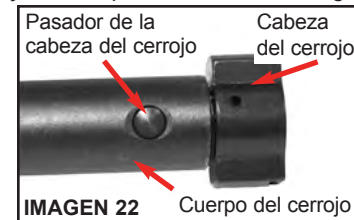
- Con el conjunto del cerrojo quitado del arma, (consulte "Desmontaje del conjunto del cerrojo" en la página 10), apriete el resorte del percutor manualmente o colocando unos alicates en la cabeza del percutor y el émbolo. Tome la Imagen 20 como referencia. La cabeza del percutor se muestra en posición desarmada. Si utiliza alicates, tenga mucho cuidado de no dañar el émbolo.



- Gire el conjunto del émbolo y del percutor en sentido horario 1/8 de vuelta. Véase la Imagen 21.



- Retire el conjunto del percutor del cuerpo del cerrojo tirando del émbolo hacia fuera.
- Retire la cabeza y la arandela de fricción del cerrojo del cuerpo del cerrojo extrayendo el pasador de la cabeza del cerrojo con un punzón. Véase la Imagen 22.



Limpieza de los conjuntos del cerrojo y del percutor:

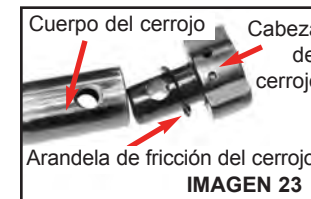
Precaución: limpie el conjunto del percutor como si fuera una sola pieza. No lo desmonte.

- Una vez retirado el conjunto del cerrojo, consulte "Desmontaje del conjunto del cerrojo", pulverice, lave y cepille exhaustivamente todos los componentes del conjunto del cerrojo, incluyendo el conjunto del percutor, con Rem™ Action Cleaner.
- Deje secar al aire o use aire comprimido para secar perfectamente todos los componentes del conjunto del cerrojo.

- Aplice una capa fina de aceite Rem™ Oil a todas las superficies del conjunto del cerrojo.
- Si lo desea, aplique grasa a la muesca de armado.

Montaje del conjunto del cerrojo:

- Deslice la arandela de fricción del cerrojo sobre el eje de la cabeza. Véase la Imagen 23.

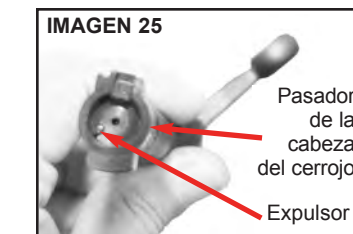


- Presione la cabeza contra el cuerpo del cerrojo. Oriente la manilla del cerrojo a 180 grados del expulsor, visto desde la parte delantera. Alinee el pasador de la cabeza y los orificios del cuerpo del cerrojo tal como se muestra en la Imagen 24.



ADVERTENCIA: si el pasador de la cabeza del cerrojo **NO** está colocado en el conjunto del cerrojo, **NO** es seguro utilizar el arma. Disparar el arma sin el cerrojo adecuadamente montado con el pasador de la cabeza podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte de usted u otras personas.

- Introduzca el pasador de la cabeza del cerrojo a través del cuerpo y la cabeza del cerrojo. Si el montaje es correcto, la manilla del cerrojo estará a 180 grados del expulsor, visto desde la parte delantera. Véase la Imagen 25.



- Introduzca el conjunto del percutor en el cuerpo del cerrojo, con la cabeza del percutor girada aproximadamente 1/8 de vuelta en sentido horario desde la muesca de armado pequeña. Véase la Imagen 26.



- Comprima el émbolo y, a continuación, gire 1/8 de vuelta en sentido antihorario hasta que el brazo de armado se sitúe en la muesca de armado pequeña. Véase la Imagen 27.



NOTA: aunque el arma de cerrojo se ha diseñado y fabricado con una protección optimizada contra la corrosión, es imprescindible cuidar con esmero el arma para mantenerla en buenas condiciones de funcionamiento y conservar la apariencia original. Tras un uso prolongado, la capa protectora de las piezas recubiertas puede desgastarse lo suficiente como para reducir la protección contra la corrosión. Dichas piezas desgastadas deben sustituirse para garantizar la integridad de la protección contra la corrosión.

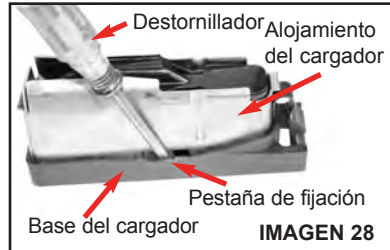
Desmontaje del cargador desmontable (DM):

NOTA: para obtener instrucciones sobre el desmontaje del cargador del arma, consulte "Carga del cargador" en la página 12.

ADVERTENCIA: extreme las precauciones al retirar la parte inferior del cargador, dado que el resorte está sometido a com-

presión. Si no lleva protección ocular podría ocasionarle lesiones personales.

- Desmonte la base del cargador de su alojamiento colocando un pequeño destornillador plano entre las pestañas de fijación (3) del alojamiento del cargador y la base del mismo. Separe ambos componentes haciendo palanca con extremo cuidado. Véase la Imagen 28.



- Desmonte el conjunto de la base del cargador, el resorte y el elevador del alojamiento del cargador.
- Si el arma es del calibre .223 o .222, no desmonte la inserción sintética del cargador.

Limpieza del cargador:

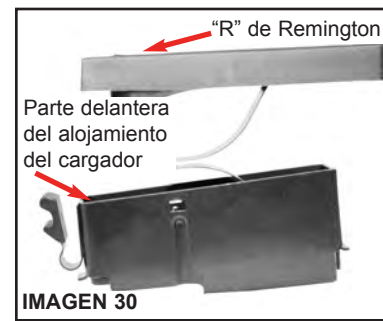
- Pulverice, lave y cepille exhaustivamente todos los componentes del conjunto del cargador con Rem™ Action Cleaner.
- Deje secar al aire o use aire comprimido para secar perfectamente los componentes del conjunto del cargador.
- Aplique una fina capa de aceite Rem™ Oil a todas las superficies metálicas.

Montaje del cargador:

- Introduzca el conjunto del elevador/resorte en el alojamiento del cargador desde la parte inferior. Oriente la inclinación del cartucho del elevador hacia el lado izquierdo. Véase la Imagen 29.



- Coloque la base del cargador sobre el resorte con la "R" de Remington en la parte delantera de la caja del cargador. Véase la Imagen 30.



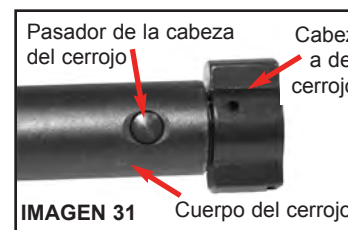
- Comprima el resorte con la parte inferior del cargador sobre el alojamiento hasta que encaje en su sitio.
- Compruebe que el elevador se puede mover libremente.
- Vuelva a montarlo si no se mueve libremente sin vacilación.

Montaje del mecanismo/cañón en la culata:

- Una vez retirado el conjunto del cerrojo y el cargador, coloque el mecanismo/cañón en la culata.
- Vuelva a colocar y apriete (sentido horario) los tornillos de desmontaje con una llave Allen 9/64 conforme a las siguientes especificaciones de par: Tornillo delantero: 30 a 35 pulgadas por libra. Tornillo trasero: 20 a 25 pulgadas por libra. Consulte: Imagen 17 en la página 17.

ADVERTENCIA: antes de montar el conjunto del cerrojo, asegúrese de que el interior del cañón esté libre de obstrucciones. Disparar un arma con el cañón sucio u obstruido podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte. Consulte "Inspección del cañón en busca de obstrucciones" en la página 11.

- Monte el conjunto del cerrojo. Consulte las instrucciones de la "Instalación del conjunto del cerrojo" en la página 9.
- Verifique la presencia del pasador de la cabeza del cerrojo. Véase la Imagen 31.



ADVERTENCIA: si falta el pasador de la cabeza del cerrojo, NO utilice el arma. El

arma NO es segura. Disparar el arma sin el cerrojo adecuadamente montado con el pasador de la cabeza podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte de usted u otras personas.

- Empuje la caja del cargador dentro del asiento del cargador del cajón de mecanismos hasta que el pestillo se enganche totalmente.
- Asegúrese de que el seguro está activado colocándolo en la posición "SAFE" (seguro) o "S".

Prueba de funcionamiento del arma:

Cuando se vuelve a montar el arma, debería llevarse a cabo una breve prueba para garantizar su correcto funcionamiento antes de cargarla o descargarla. Si el arma no funciona como se describe a lo largo del procedimiento de prueba, vuelva a montar el arma y pruébela de nuevo. NO dispare el arma. Si el arma falla la prueba una segunda vez, NO dispare el arma. Envíe el arma a un Centro de reparación autorizado de Remington. Consulte "Obtención de servicio técnico" en la página 26 para obtener instrucciones sobre cómo encontrar el Centro de reparación autorizado de Remington más cercano.

ADVERTENCIA: descargue totalmente el arma antes de probar su funcionamiento. Mire la ventana de expulsión e inspeccione visualmente la recámara y el cargador para asegurarse de que no queden cartuchos en el arma. El incumplimiento de estas instrucciones podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

- Mantenga siempre el arma apuntando hacia una dirección segura durante el proceso de prueba del funcionamiento.
- Ponga el seguro moviendo el brazo del seguro totalmente hacia atrás, hasta la posición "SAFE" (seguro) o "S".
- Abra el mecanismo subiendo la manilla del cerrojo y tirando totalmente del cerrojo hacia atrás. El cerrojo debería detenerse en la retenida del cerrojo de la parte posterior del recorrido.
- Observe la ventana de expulsión e inspeccione visualmente la recámara y el cargador para comprobar que el arma está totalmente descargada.
- Desmonte el cargador desbloqueando el pestillo del cargador mientras quita el cargador del arma. Véase la Imagen 13.

6. Deslice el cerrojo hacia delante y empuje la manilla del cerrojo hacia abajo para bloquear el cerrojo en la posición de disparo.
7. Con el seguro puesto, apriete el gatillo hacia atrás y suéltelo. El percutor no debería soltarse.
8. Quite el seguro moviendo el brazo del seguro totalmente hacia delante, hasta la posición "F" o "FIRE" (disparo).
9. Apriete el gatillo hacia atrás y suéltelo. El ariete (percutor) debería soltarse.
10. Asegúrese de que el gatillo recupera totalmente la posición delantera cada vez que se pulsa.
11. Realice un ciclo del cerrojo y repita los pasos 9 y 10 varias veces.

ADVERTENCIA: si el gatillo no recupera totalmente la posición delantera cada vez que se suelta, el arma **NO** está en estado de funcionamiento seguro y **NO** debe utilizarse hasta que haya sido inspeccionada y reparada por un Centro de reparación autorizado de Remington. Disparar un arma que no funciona correctamente podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

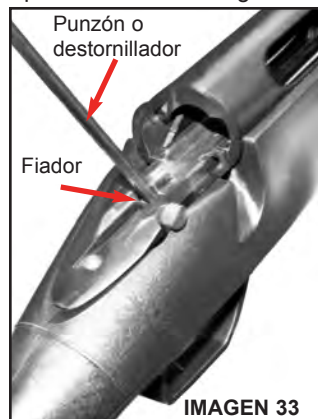
12. Si el gatillo y la retenida del gatillo vuelven totalmente a su posición, como se especifica en los pasos 10 y 11, realice un ciclo del cerrojo.
13. Con el seguro en la posición "FIRE" (disparo), apriete el gatillo sin tocar la retenida del gatillo. El ariete no debería soltarse. Véase la Imagen 32.



ADVERTENCIA: si el ariete se suelta al tirar del gatillo sin accionar la retenida del gatillo, significará que el arma **NO** será segura hasta que haya sido inspeccionada y reparada por un Centro de reparación autorizado de Remington. Disparar un arma que no funciona correctamente podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

14. Si el ariete no se suelta como se especifica el paso 13, desmonte el cerrojo. Consulte "Desmontaje del conjunto del cerrojo" en la página 10.

15. Con el seguro quitado, mantenga apretado el gatillo hacia atrás mientras usa un pequeño punzón o destornillador para apretar y soltar el fiador varias veces. El fiador debe recuperar totalmente y sin vacilación la posición superior. Véase la Imagen 33.



ADVERTENCIA: si el fiador no recupera totalmente y sin vacilación la posición superior, el arma **NO** está en estado de funcionamiento seguro y **NO** debe utilizarse hasta que haya sido inspeccionada y reparada por un Centro de reparación autorizado de Remington. Disparar un arma que no funciona correctamente podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

16. Si el fiador recupera libre y totalmente la posición superior como se especifica en el paso 15, suelte el gatillo y cambie varias veces el seguro de la posición "F" (disparo) a la posición de seguro "S" (seguro). El seguro debe poder accionarse fácilmente. El brazo del seguro debe estar situado totalmente en la posición de seguro "S" o totalmente en la posición de disparo "F".
17. Repita los pasos del 15 al 16 varias veces.

ADVERTENCIA: si el seguro **NO** vuelve libre y totalmente a la posición de seguro "S" o totalmente a la posición de disparo "F" después de repetir los pasos 15 y 16 varias veces, el arma **NO** está en estado de funcionamiento seguro y **NO** debe utilizarse hasta que haya sido inspeccionada y reparada por un Centro de reparación autorizado de Remington. Disparar un arma que no funciona correctamente podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

18. Ponga el seguro moviendo el brazo del seguro totalmente hacia atrás, hasta la posición "SAFE" (seguro) o "S".
19. Monte el conjunto del cerrojo en el cajón de mecanismos. Consulte "Instalación del conjunto del cerrojo" en la página 9.
20. Coloque el cargador vacío en su asiento hasta asegurarlo completamente en posición.
21. Quite el seguro moviendo el mecanismo del seguro a la posición "F" o "FIRE" (disparo).
22. Cierre firmemente el mecanismo (con fuerza) desplazando rápida y totalmente el conjunto del cerrojo hacia delante. Una vez que esté totalmente delante, baje la manilla del cerrojo, fijando el cerrojo en la posición de bloqueo.
23. El ariete (percutor) No debe soltarse y el cargador vacío debe permanecer fijo en su posición.
24. Para comprobar si el ariete (percutor) se ha soltado, (con el mecanismo de seguridad quitado), apriete el gatillo totalmente hacia atrás. El ariete (percutor) debería soltarse.
25. Repita los pasos del 22 al 25 varias veces.

ADVERTENCIA: si el ariete (percutor) **NO** permanece armado cuando el cerrojo se cierra firmemente, **NO** es seguro utilizar el arma. Lleve el arma a la fábrica o a un Centro de reparación autorizado de Remington. Disparar un arma que no funciona correctamente puede ocasionar daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte.

26. Ponga el seguro moviendo el brazo del seguro totalmente hacia atrás, hasta la posición "SAFE" (seguro) o "S".

ADVERTENCIA: el propietario del arma y el usuario son los únicos responsables del correcto montaje y funcionamiento del arma tras el desmontaje o la sustitución de piezas. El montaje incorrecto del arma, o el uso de piezas modificadas o incorrectas, podría ocasionar daños en el arma, daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte de usted u otras personas.

Remington recomienda que todas las tareas de servicio técnico y sustitución de componentes sean llevadas a cabo por un Centro de reparación autorizado de Remington. Si una reparación o sustitución de componentes no se ha llevado a cabo por parte de un Centro de reparación autorizado de Remington, le recomendamos que posteriormente haga que se inspeccione el arma en un Centro de reparación autorizado de Remington.

Todos los derechos de este manual de instrucciones están reservados. La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Remington se reserva el derecho de cambiar el contenido sin obligación de notificar los cambios a ninguna persona u organización.

Remington® es una marca comercial registrada de Remington Arms Company y no puede ser usada de ningún modo sin el expreso consentimiento por escrito de Remington. Todas las demás marcas comerciales usadas aquí son propiedad exclusiva de sus respectivos propietarios. Ningún contenido de este manual debería considerarse como concesión indirecta de marcas comerciales mostradas en el mismo. Queda totalmente prohibido el uso inadecuado de las marcas comerciales o cualquier contenido de este manual. Remington defenderá firmemente sus derechos de propiedad intelectual con todos los recursos legales.

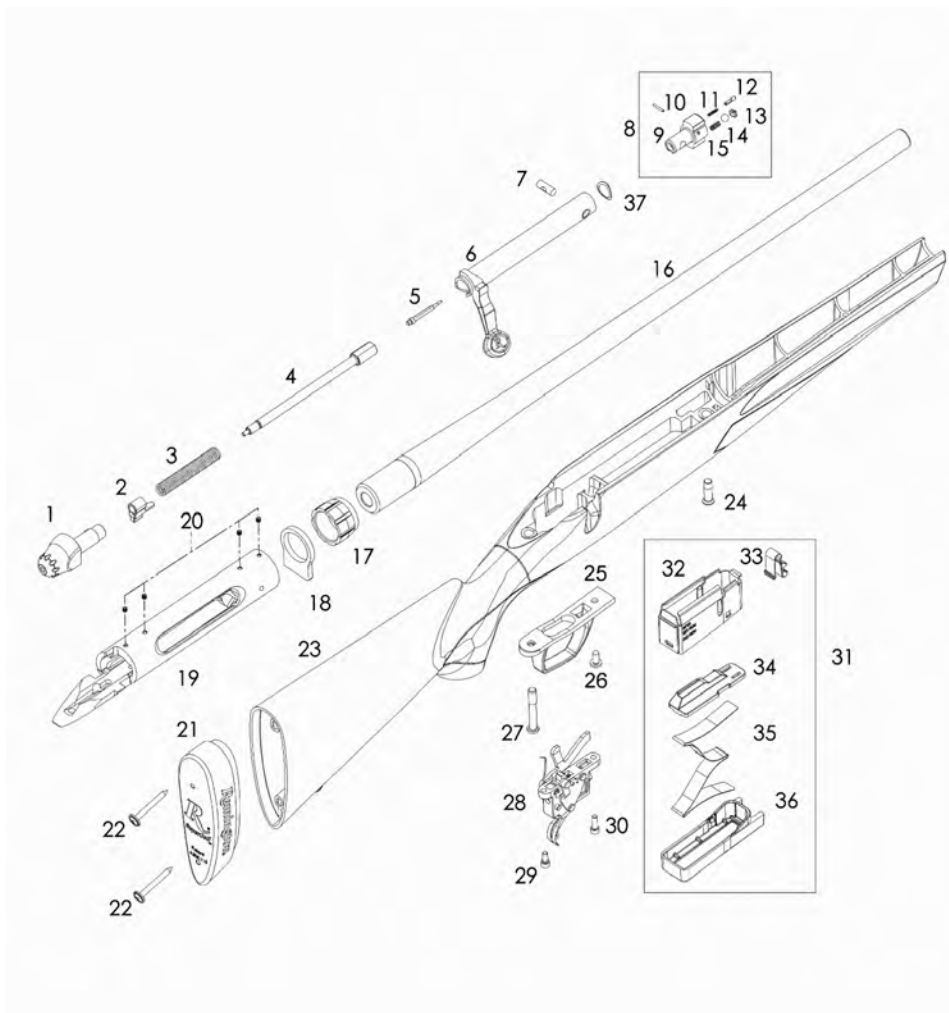
Registro de mantenimiento del arma

FECHA	Servicio	Autor de la intervención

MODELO 783™

Rifle de cerrojo de percusión central

Vista despiezada



Los esquemas se proporcionan únicamente para la identificación de las piezas y no deberían utilizarse como guía para montar el arma.

MODELO 783

Rifle de cerrojo de percusión central

LISTA DE PIEZAS

ELEMENTO N.º	NOMBRE DE LA PIEZA	ELEMENTO N.º	NOMBRE DE LA PIEZA
1	Émbolo	20	Tornillos sin cabeza del cajón de mecanismos (4)
2	Cabeza del percutor	21	Amortiguador de retroceso
3	Resorte del percutor	22	Tornillos del amortiguador de retroceso (2)
4	Cuerpo del percutor	23	Culata
5	Punta del percutor	24	Tornillo de desmontaje delantero
6	Cuerpo del cerrojo	25	Guardamonte
7	Pasador de retención de la cabeza del cerrojo	26	Tornillo del guardamonte delantero
8	Conjunto de la cabeza del cerrojo	27	Tornillo de desmontaje trasero
9	Cabeza del cerrojo	28	Conjunto del seguro de disparo
10	Pasador del expulsor	29	Tornillo de montaje del seguro de disparo, trasero
11	Resorte del expulsor	30	Tornillo de montaje del seguro de disparo, delantero
12	Expulsor	31	Conjunto DM
13	Extractor	32	Caja del cargador
14	Rodamiento de anclaje del expulsor	33	Pestillo del cargador
15	Resorte del extractor	34	Elevador del cargador
16	Cañón	35	Resorte del cargador
17	Tuerca del cañón	36	Base del cargador
18	Tetón de retroceso		Inserción del cargador 223
19	Cajón de mecanismos		(No mostrado)
		37	Arandela de fricción del cerrojo

Nota: las piezas pueden cambiar sin previo aviso.

La venta de algunas piezas puede estar restringida. Para obtener información sobre el pedido de piezas, véase "Obtención de piezas de repuesto y servicio técnico de Remington Arms Company" en la página 26.

Al pedir piezas tenga a mano el número de serie del arma, para garantizar que pide los componentes correctos para el arma correspondiente.

Obtención de piezas de repuesto y
servicio técnico de Remington
Arms Company

**Solicitud de repuestos o servicio
técnico:**

Gracias por su adquisición de un arma
Remington. Nos enorgullece ofrecerle un pro-
ducto fiable, de gran reputación y que además
cuenta con un excelente servicio técnico.

Para encontrar el Centro de reparación autoriza-
do de Remington más cercano, visite nuestra
página web www.remington.com y use el
Localizador de servicio de reparaciones (Repair
Service Locator). Póngase en contacto con el
Centro de reparación autorizado que desee para
la inspección de su arma e instrucciones adi-
cionales de envío. Si no tiene acceso a Internet,
consulte la Nota de reparaciones incluida con el
arma. La nota contiene la lista de Centros de
reparación autorizados de su zona.

**Antes de llamar, tenga a mano la siguiente
información.**

- Modelo de arma y número de serie.
- Descripción de la pieza y cantidad. La descripción
de las piezas se encuentra en la lista de piezas.
- Dirección postal completa, número de teléfo-
no y correo electrónico.
- Le podemos facilitar un presupuesto por telé-
fono. (Lamentablemente, no admitimos envíos
a portes debidos).

ADVERTENCIA: use únicamente piezas originales
de Remington para las armas de Remington.

NOTA: algunas piezas pueden estar restringidas.
Puede solicitar instrucciones y manuales del
usuario a través de nuestra página web:
www.remington.com o llamando al Centro de
reparación autorizado más cercano.

Registro de propietario del arma

Modelo: _____

Número de serie _____

Fecha de compra: _____

Comprado en: _____

Precio pagado: _____

Recuerde completar y enviar la tarjeta de garantía del arma para disfrutar totalmente de
la garantía limitada de dos años.

NOTAS SOBRE EL MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN DEL ARMA REMINGTON

**No modifique ni altere el arma y lleve a cabo las tareas de mante-
nimiento necesarias periódicamente.**

*El arma ha sido diseñada para funcio-
nar conforme a determinadas especifica-
ciones de fábrica. Si intenta modifi-
car el gatillo, el seguro u otros meca-
nismos, pondrá en riesgo su propia
seguridad y la de los demás. Por lo
tanto, nunca modifique ni altere el
arma de fuego de ningún modo.*

*Como cualquier otro dispositivo mecá-
nico, las armas de fuego se desgastan
con el uso. Debe llevar a cabo periódica-
mente las tareas de mantenimiento
y reparación necesarias para garanti-
zar una seguridad y funcionamiento
óptimos. El arma Remington debe ser
reparada, mantenida y modificada úni-
camente por profesionales debida-
mente cualificados. Consulte su libro
de instrucciones para localizar el*

Centro de reparación autorizado de
Remington más cercano.

Remington recomienda que haga revi-
sar anualmente el arma por profesiona-
les. También debe someter a revisión
profesional el arma tras un almacena-
miento prolongado o si alguna vez
surge cualquier duda respecto a su
correcto funcionamiento.

*Una limpieza y lubricación adecuadas
también son importantes para el man-
tenimiento del arma y son necesarias
para garantizar su precisión, seguridad
y fiabilidad. Antes de limpiar el arma,
compruebe que está totalmente des-
cargada. Siempre que sea posible, lim-
pie el cañón desde el extremo de la recá-
mara hasta la boca.*

Venta o transferencia de un arma de fuego:

Si el arma se ha ajustado o modificado de algún modo y tiene intención de venderla o
transferir de algún modo su posesión, deberá: 1) proporcionar un historial completo de
servicio, (2) notificar al comprador o receptor que su arma ha sido ajustada o modifica-
da y (3) darle al comprador o receptor este Manual del usuario para su revisión y con-
sulta. Si no desea vender o transferir la propiedad del arma habiéndose modificado
(recomendado), envíela a un Centro de reparación autorizado de Remington para su
restauración al estado original de fábrica. No intente restaurar usted mismo el arma al
estado de fábrica.

**ADVERTENCIA: NUNCA altere ni modifique ninguna parte del arma de fuego. Las
modificaciones incorrectas pueden hacer que el arma no sea segura y provocar lesio-
nes personales o incluso la muerte al usuario o a terceros.**

Esta arma de fuego no debería venderse allí donde lo prohíban las leyes nacionales,
regionales o locales.